

## saugumo duomenys pagal 91/155/ES

Spausdinimo data: 11.01.2006

Perdirbta 11.01.2006

### 1 Medžiagos, paruošimo ir imones aprašymas

- Duomenys apie produkta
- Prekybos ženklas: **Dinitrol 7450 Brake Clean Spray**
- Medžiagos / mišinio panaudojimas Valiklis
- Gamintojas / tiekėjas EFTEC Aftermarket GmbH Pyrmonterstr. 76 D-32676 Lügde
- Informacijos šaltinis: Tel. +49(0)5281 98298 0, FAX +49(0)5281 98298 60
- Informacija nelaimės atveju:  
+49(0)30 19240 Beratungsstelle für Vergiftungserscheinungen, D-Berlin

### 2 Sudėtis / duomenys apie sudedamąsias dalis

- Chemine charakteristika
- Aprašymas: Mišinys, susidedantis iš žemiau minimu medžiagu su apytiksliais kiekiais.

#### · Pavoingos sudedamosios medžiagos :

CAS: 64742-49-0 EINECS: 265-151-9	nafta, hidrinta lengvoji ☒ Xn, ☒ F, ☒ N; R 11-38-51/53-65-67	50-100%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7	2-propanolis ☒ Xi, ☒ F; R 11-36-67	5-10%
CAS: 67-64-1 EINECS: 200-662-2	acetonas ☒ Xi, ☒ F; R 11-36-66-67	5-10%
CAS: 110-54-3 EINECS: 203-777-6	heksanas ☒ Xn, ☒ F, ☒ N; R 11-38-48/20-62-51/53-65-67	1-5%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propanas, suskystintas ☒ F+; R 12	1-5%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butanas ☒ F+; R 12	1-5%
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9	Kohlendioxid	1-5%

- Papildomos nuorodos Nurodytu rizikos fraziu turinio ieškoti 16 straipsnyje.

### 3 Galimi pavojai

- Pavoju aprašymas:  
Xi Dirginanti  
F+ Ypac degi  
N Aplinkai pavojinga
- Ypatingos pavojų žmogui ir aplinkai nuorodos  
Produktas ženklintinas pagal paskutiniaja "Bendrojo mišiniu klasifikavimo ES direktyvos" aprašymo redakcija.  
Demesio! Inde slegis.  
Veikia narkotizuojantys.  
R 12 Ypac degi.  
R 38 Dirgina oda.  
R 51/53 Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemu pakitimus.

(Tesinys 2 psl.)

## saugumo duomenys pagal 91/155/ES

Spausdinimo data: 11.01.2006

Perdirbta 11.01.2006

### Prekybos ženklas: Dinitrol 7450 Brake Clean Spray

(Puslapio 1 tesinys)

R 67    *Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos svaigimą.  
Inde slegis. Saugoti nuo saulės spinduliu bei temperatūru virš 50°C. Baigus naudoti, neatidarinti jėga ir nedeginti.  
Nepurkšti ant ugnies ar karštu daiktu. Laikyti atokiai nuo ugnies šaltinio - nerukyti.  
Nesant pakankamo vėdinimo, galimas sprogiu junginiu susidarymas.  
Laikyti atokiai nuo vaiku.*

• **Klasifikavimo sistema:**  
*Klasifikavimas atitinka galiojancius ES sarašus, tačiau papildytas imones pateiktais bei specialiosios literatūros duomenimis.*

#### 4 Pirmos pagalbos priemonės

- **Ikvepus:** *Netekus samones, paguldyti ir vežti paguldžius stabiliai ant šono.*
- **Po kontakto su oda:** *Nedelsiant apiplauti vandeniu ir muilu ir gerai išskalauti.*
- **Po kontakto su akimis:**  
*akis, atkelus akiu vokus, keleta minuciu plauti tekanciu vandeniu ir pasikonsultuoti su gydytoju.*
- **Nuorodos gydytojui:**
- **Galintys pasireikšti simptomai:**  
*Galvos skausmai  
Apsvaigimas*

#### 5 Gaisro gesinimo priemonės

- **Tinkamos gesinimo medžiagos:** *CO<sub>2</sub>, smelis, gesinimo milteliai. Nenaudoti vandens.*
- **Del saugumo sumetimu netinkamos gesinimo medžiagos:**  
*Vanduo  
Vanduo pilna srove*
- **Ypatingas medžiagos, jos degimo produktu ar susidaranciu duju keliamas pavojus:**  
*Anglies monoksidas (CO)*
- **Ypatingos saugos priemonės:**  
*Nešioti nuo aplinkos oro nepriklausanti kvepavimo apsaugos prietaisa.*
- **Kitos nuorodos**  
*Pažeistas talpas atvesinti vandens srove.  
Gaisro ir gesinimo vandens likuciai turi buti sutvarkyti pagal atitinkamas žinybines instrukcijas.*

#### 6 Priemonės kilus netiketam pavojui

- **Asmens saugos priemonės:**  
*Garantuoti pakankama vėdinima.  
Deveti apsaugine ekipiruote. Neprileisti neapsaugotu asmenu.*
- **Aplinkos apsaugos priemonės:**  
*Patekus i vandens telkinius ir kanalizacija, informuoti atsakingas tarnybas.  
Neleisti patekti i kanalizacija/paviršinius vandenis/gruntinius vandenis.*
- **Valymo / surinkimo procedūra:**  
*Garantuoti pakankama vėdinima.  
Nenuplovineti vandeniu arba skystomis valymo priemonemis.*

#### 7 Vartojimas ir sandeliavimas

- **Vartojimas:**
- **Nuorodos saugiam vartojimui:**  
*Nebutinos jokios specialiosios priemonės.  
Garantuoti gera darbo vietos vėdinima/nutraukima.*

(Tesinys 3 psl.)

**saugumo duomenys**  
**pagal 91/155/ES**

Spausdinimo data: 11.01.2006

Perdirbta 11.01.2006

**Prekybos ženklas: Dinitrol 7450 Brake Clean Spray**

(Puslapio 2 tesinys)

*Indus atidaryti ir naudoti atsargiai.*

**· Nuorodos apsaugai nuo gaisro ir sprogo:**

*Nepurkšti ant ugnies ar karštu daiktu.*

*Vengti ugnies šaltiniu - nerukyti.*

*Imptis priemoniu elektros krivio susidarymui išvengti.*

*Inde - slegis. Saugoti nuo saules spinduliu ir temperatūros virš 50°C (pvz. kaitrines lempos). Baigus eksploatacija, taip pat neatidarinti jega ir nedeginti.*

**· Sandeliavimas:**

**· Reikalavimai sandeliavimo patalpoms ir talpoms:**

*Laikyti vesioje vietoje.*

*Atkreiptinas demesys i slegiminiu indu laikymo tarnybinis instrukcijas.*

**· Nuorodos del laikymo bendrai: Nereikalaujama.**

**· Kitos sandeliavimo nuorodos:**

*Talpas laikyti sandariai uzdarytas.*

*Talpu sandariai neuздaryti.*

*Laikyti vesioje ir sausoje vietoje gerai uzdarytuose induose.*

*Saugoti nuo karšcio ir tiesioginiu saules spinduliu.*

### 8 Ekspozicijos ribojimas ir asmens saugos priemonės

**· Papildomos nuorodos technines irangos pritaikymui: Jokių kitu nuorodu, žr. 7 pkt.**

**· Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebetinomis vertėmis:**

**67-63-0 2-propanolis**

PRV (LT) TPRV: 600 mg/m<sup>3</sup>, 250 ppm

IPRV: 350 mg/m<sup>3</sup>, 150 ppm

TLV (EST) TPRV: 600 mg/m<sup>3</sup>, 250 ppm

IPRV: 350 mg/m<sup>3</sup>, 150 ppm

**67-64-1 acetonas**

PRV (LT) TPRV: 2420 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ppm

IPRV: 1210 mg/m<sup>3</sup>, 500 ppm

TLV (EST) TPRV: 1200 mg/m<sup>3</sup>, 500 ppm

IPRV: 600 mg/m<sup>3</sup>, 250 ppm

**110-54-3 heksanas**

PRV (LT) TPRV: 180 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm

IPRV: 90 mg/m<sup>3</sup>, 25 ppm

TLV (EST) TPRV: 180 mg/m<sup>3</sup>, 50 ppm

IPRV: 90 mg/m<sup>3</sup>, 25 ppm

**74-98-6 propanas, suskystintas**

TLV (EST) 1800 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ppm

**106-97-8 butanas**

TLV (EST) 1500 mg/m<sup>3</sup>, 800 ppm

**124-38-9 Kohlendioxid**

PRV (LT) TPRV: 18000 mg/m<sup>3</sup>, 10000 ppm

IPRV: 9000 mg/m<sup>3</sup>, 5000 ppm

TLV (EST) TPRV: 18000 mg/m<sup>3</sup>, 10000 ppm

IPRV: 9000 mg/m<sup>3</sup>, 5000 ppm

**· Papildomos nuorodos: Už pagrinda buvo paimti sudarymo metu galioje sarašai.**

**· Asmens saugos priemonės:**

**· Bendrosios saugos ir higienos priemonės:**

*Laikyti atokiai nuo maisto produktu, gerimu ir pašaru.*

*Nedelsiant nusirengti išteptus, isigerusius drabužius.*

*Prieš pertraukas ir baigus darba nusiplauti rankas.*

(Tesinys 4 psl.)

## saugumo duomenys pagal 91/155/ES

Spausdinimo data: 11.01.2006

Perdirbta 11.01.2006

**Prekybos ženklas: Dinitrol 7450 Brake Clean Spray**

(Puslapio 3 tesinys)

Neikvepti duju/garu/aerzoliu.

Vengti kontakto su oda.

Vengti kontakto su akimis ir oda.

· **Kvepavimo taku apsauga:**

Esant trumpalaikiam arba mažam kruviui pakanka respiratoriaus. Esant ilgesniam poveikiui, panaudoti nuo aplinkos nepriklausanti kvepavimo apsaugos itaisa.

Esant nepakankamam vedinimui, naudoti kvepavimo apsauga.

· **Ranku apsauga:**



Apsaugines pirštines

· **Pirštiniu medžiaga**

Pirštines iš neopreno

Tinkamu apsauginiu pirštiniu parinkimas priklauso ne tik nuo medžiagos, taciau ir nuo kitu kokybiniu rodikliu, kurie kiekvieno gamintojo yra skirtingi. Kadangi produktas yra daugelio medžiagu derinys, pirštines medžiagos atsparumas negali buti apskaiciuotas iš anksto ir todėl tikrintinas prieš kiekviena naudojima.

· **Pirštiniu medžiagos persigerimo laikotarpis**

Tikslaus apsauginiu pirštiniu susidejimo laiko teirautis gamintojo ir laikytis nurodytos trukmes.

· **Ilgalaikiam kontaktui, naudojant nepadidinto susizeidimo pavojiaus srityse (pvz. laboratorijoje), tinkamos pirštines iš šios medžiagos:**

Pirštines iš neopreno

· **Ilgalaikiam kontaktui tinka pirštines iš šių medžiagu: Pirštines iš neopreno**

· **Ilgalaikiam kontaktui, trunkanciam maksimaliai 15 min., tinka pirštines iš šių medžiagu:**

Pirštines iš neopreno

Pirštines iš PVC

· **Apsaugai nuo apipurškimo tinka pirštines iš šių medžiagu: Pirštines iš neopreno**

· **Netinka pirštines iš šių medžiagu:**

Pirštines iš storos medžiagos

Odines pirštines

· **Akiu apsauga:**



Tampriai prispaudžiantys akiniai

· **Kuno apsauga: Apsauginiai drabužiai**

### 9 Fizikines ir chemines savybes

· **Bendra informacija**

<b>Forma:</b>	Aerzolis
<b>Spalva:</b>	Gryna(s)
<b>Kvapas:</b>	Budinga(s)

· **Sudeties pakeitimas**

**Tirpimo taškas / Tirpimo sritis:** Nenustatyta

**Virimo taškas / Virimo sritis:** 55°C

· **Užsidegimo taškas:** -19°C

· **Uždegimo temperatūra:** 260°C

· **Savaiminis užsidegimas:** Produktas savaiame neužsidega.

(Tesinys 5 psl.)

LT

**saugumo duomenys**  
**pagal 91/155/ES**

Spausdinimo data: 11.01.2006

Perdirbta 11.01.2006

**Prekybos ženklas: Dinitrol 7450 Brake Clean Spray**

(Puslapio 4 tesinys)

· <b>Sprogimo pavojus:</b>	Produktas nekelia sprogimo pavojaus, tačiau imanomas sprogiu garu/oro mišiniu susidarymas.
· <b>Sprogimo riba :</b>	
<b>Žemutine:</b>	2,0 Vol %
<b>Viršutine</b>	13,0 Vol %
· <b>Garų slėgis esant 20°C:</b>	4,2 Bar
· <b>Tankis esant 20°C:</b>	0,700 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Tirpumas / Maišymas su vandeniu:</b>	Nemaišytina(s) arba mažai maišytina(s).
· <b>Tirpikliu sudėtis:</b>	
<b>Organiniai tirpikliai:</b>	97,2 %

### 10 Stabilumas ir reaktyvumas

- **Terminis irimas / vengtinios sąlygos:** Nesuyra vartojant pagal instrukcija.
- **Pavojingos reakcijos:** Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.
- **Pavojingi irimo produktai:** Nežinomi jokie irimo produktai.

### 11 Toksikologijos nuorodos:

- **Umus toksiškumas:**

· <b>Klasifikacijai svarbios LD/LC50 vertės:</b>		
<b>64742-49-0 nafta, hidrinta lengvoji</b>		
Oralinis(e)	LD50	>2000 mg/kg (rat)
Dermalinis(e)	LD50	>2000 mg/kg (rabbit)
Inhaliacinis(e)	LC50/4h	>5 mg/l (calculated)

- **Pirminis peršėjimo efektas:**
- **prie odos:** Jokio peršėjimo.
- **prie akies:** Peršėjimas.
- **Jautrumas:** Nežinomas joks dirginantis poveikis.
- **Papildomos toksiologines nuorodos:**

Perštintis

Produktas yra pavojingas pagal šiuos kriterijus, pateikiamus paskutinėje aktualioje bendruju ES mišiniu klasifikavimo nuostatu redakcijoje:

### 12 Ekologine informacija

- **Ekotoksiniai poveikiai:**

· <b>Vandeninis toksiškumas:</b>	
<b>64742-49-0 nafta, hidrinta lengvoji</b>	
EC50	1-10 mg/l (alga)
LC50	1-10 mg/l (fish)

- **Pastaba:** Nuodinga(s) žuvisms.

- **Bendrosios nuorodos:**

Vandens užteršimo klase 1 (Savarankiška klasifikacija): lengvai užteršia vandenį

Neleisti neskietame pavidale arba dideliais kiekiais patekti į gruntinius vandenius, vandens telkinius ir į kanalizaciją, net ir menkais kiekiais.

Vandenyse taip pat nuodinga(s) žuvisms ir planktonui.

(Tesinys 6 psl.)

**saugumo duomenys**  
**pagal 91/155/ES**

Spausdinimo data: 11.01.2006

Perdirbta 11.01.2006

**Prekybos ženklas: Dinitrol 7450 Brake Clean Spray**

nuodingas vandens organizamams

(Puslapio 5 tesinys)

### 13 Pašalinimo nuorodos:

- **Produktas:**
- **Rekomendacija:** Negalima pašalinti kartu su buitineis atliekomis. Neleisti patekti i kanalizacija.

#### · Europos atlieku katalogas

07 00 00	<b>ORGANINIŲ CHEMINIŲ PROCESŲ ATLIEKOS</b>
07 06 00	riebalu, tauku, muilo, plovikliu, dezinfekavimo priemoniu ir kosmetikos GMTN atliekos
07 06 04	kiti organiniai tirpikliai, plovimo skysciai ir motininiai tirpalai
16 00 00	<b>KITAIP SARASE NEAPIBREŽTOS ATLIEKOS</b>
16 05 00	sleginiuose konteineriuose esancios dujos ir neberekalingos chemines medžiagos
16 05 04	dujos sleginiuose konteineriuose, kuriose yra pavojingu cheminiu medžiagu (iskaitant halonus)
15 00 00	<b>KITAIP NEAPIBREŽTOS PAKAVIMO ATLIEKOS, ABSORBENTAI, PAŠLUOSTES, FILTRŲ MEDŽIAGOS IR APSAUGINIAI DRABUŽIAI</b>
15 01 00	pakavimas (iskaitant atskirai surinktas komunalines pakavimo atliekas)
15 01 10	pakuotes, kuriose yra pavojingu cheminiu medžiagu likuciu arba kurios yra jomis užterštos

- **Nevalytos pakuotes:**
- **Rekomendacija:** Atsikratymas pagal žinybini reglamenta.

### 14 Gabenimo nuorodos

- **Žemes transportas ADR/RID ir pavojingu kroviniu gabenimo keliais ir geležinkeliais nuostatos (tarptautinis/vietinis)**



- **ADR/RID- pavojingu kroviniu gabenimo keliais ir geležinkeliais nuostatos/E klase** 2 5F Dujos
- **Kemlerio kodas** 23
- **UN numeris** 1950
- **Ipakavimo grupė** -
- **Pavojingumo etikete:** 2.1
- **Krovinio aprašymas:** 1950 AEROZOLIAI

- **Juru krovinyms IMDG :**



- **IMDG klase:** 2.1
- **UN numeris** 1950
- **Etikete** 2.1
- **Ipakavimo grupė:** -
- **EMS numeris:** F-D,S-U
- **Marine pollutant:** Ne

(Tesinys 7 psl.)

LT


**saugumo duomenys**  
**pagal 91/155/ES**

Spausdinimo data: 11.01.2006

Perdirbta 11.01.2006

**Prekybos ženklas: Dinitrol 7450 Brake Clean Spray**

(Puslapio 6 tesinys)

- |   |                     |
|---|---------------------|
| · <b>Tikrasis techninis pavadinimas:</b>  | AEROSOLS            |
| · <b>Oro transportas ICAO-TI ir IATA-DGR:</b>                                     |                     |
|  |                     |
| · <b>ICAO/IATA klase:</b>   | 2.1                 |
| · <b>UN/ID numeris:</b>   | 1950                |
| · <b>Etikete</b>  | 2.1                 |
| · <b>Ipakavimo grupė:</b>   | -                   |
| · <b>Tikrasis techninis pavadinimas:</b>  | AEROSOLS, flammable |

### 15 Normatyvai

- **Ženklinimas pagal ES direktyvas:**  
Produktas pagal ES direktyvas/pavojingų medžiagų potvarki suklasifikuotas ir paženklintas.
- **Gaminio pavojingumo raide ir pavojų aprašymas:**



Xi Dirginanti  
F+ Ypac degi  
N Aplinkai pavojinga

- **Rizikos (R) frazės:**  
12 Ypac degi.  
38 Dirgina oda.  
51/53 Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.  
67 Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos svaigimą.
- **Saugos (S) frazės:**  
7/9 Pakuote laikyti sandariai uždaryta, gerai vėdinamoje vietoje.  
16 Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltiniu. Nerukyti.  
23 Garu neikvepti  
24/25 Vengti patekimo ant odos ir į akis.  
51 Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.  
57 Naudoti tinkama pakuote aplinkos taršai išvengti.
- **Ypatingas tam tikru mišiniu ženklinimas:**  
Inde slegis. Saugoti nuo saulės spinduliu bei temperatūru virš 50°C. Baigus naudoti, neatidarinti jėga ir nedeginti.  
Nepurkšti ant ugnies ar karštu daiktu. Laikyti atokiau nuo ugnies šaltinio - nerukyti.  
Nesant pakankamo vėdinimo, galimas sprogių junginių susidarymas.  
Laikyti atokiau nuo vaiku.

· **Nacionaliniai normatyvai:**

Produktas ženklintinas pagal aktualia pavojingų medžiagų potvarkio redakcija.

Klase	Dalis %
I	1-5
NK	50-100

LT

(Tesinys 8 psl.)

**saugumo duomenys  
pagal 91/155/ES**

Spausdinimo data: 11.01.2006

Perdirbta 11.01.2006

**Prekybos ženklas: Dinitrol 7450 Brake Clean Spray**

(Puslapio 7 tesinys)

**16 Kitos nuorodos**

Duomenys pateikti pagal šiandieninę mūsų žiniu bukletą, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniams teisiniams santykiams.

**· Svarbios R frazės**

11 Labai degi.

12 Ypac degi.

36 Dirgina akis.

38 Dirgina oda.

48/20 Kenksminga: ilga laika pakartotinai ikvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

51/53 Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

62 Gali pakenkti vaisingumui.

65 Kenksminga - prarijus, gali pakenkti plaučiams.

66 Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džūvimą arba skilinėjimą.

67 Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos svaigimą.

**· Duomenų suvestinė sudarantis skyrius: Entwicklung****· Asmuo kontaktams : H. Pfau****· \* Lyginant su buvusia versija pakeisti duomenys**

LT